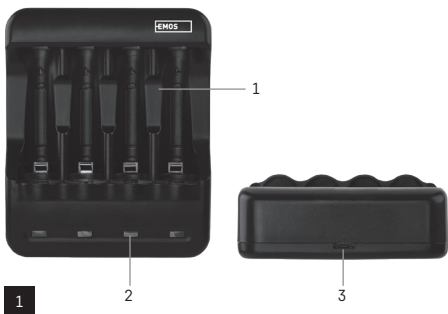


# EMOS BCN-40

GB	Battery Charger
CZ	Nabíječka baterií
SK	Nabíjačka batérií
PL	Ładowarka baterii
HU	Akkumulátortöltő
SI	Polnilec baterijskih vložkov
RS HR BA ME	Punjač baterija
DE	Ladegerät
UA	Зарядний пристрій
RO MD	Încărcător pentru baterii
LT	Baterijų įkroviklis
LV	Baterijas uzlādes ierīce
EE	Akulaadija
BG	Зарядно устройство за батерии
FR	Chargeur de piles
IT	Caricabatterie
ES	Cargador de pilas
NL	Batterijoplader



[www.emos.eu](http://www.emos.eu)



## GB | Battery Charger

### Safety Instructions and Warnings



Read the instruction manual before using the device.



Follow the safety instructions provided in this manual.

- Never charge batteries other than NiCd or NiMH of sizes AA or AAA.
- Never recharge alkaline, zinc-carbon, lithium batteries, etc.
- To clean the product, use a slightly moistened soft cloth. Do not use solvents or cleaning agents – they could erode the plastic parts and cause corrosion of the electric circuits.
- This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents safe use, unless they are supervised or instructed regarding the use of the appliance by a person responsible for their safety.

### Package Contents

BCN-40 battery charger	1×
USB-A – 60 cm micro USB cable	1×
Instruction manual	1×

### Device Description

#### Basic Elements (See Fig. 1)

1 – Charging slots	3 – micro USB port
2 – LED charging indicator	

#### Power Cable (See Fig. 2)

1 – micro USB connector	2 – USB-A connector
-------------------------	---------------------

### Charger Features

#### Detection of Faulty Batteries

The charger is equipped with detection of faulty or non-rechargeable batteries and protection against reversed polarity. The LED charging indicator glows green if incorrect batteries are inserted. The LED charging indicator will not be lit up if polarity is reversed.

#### Independent Charging

All 4 slots (see Fig. 1) can charge independently without mutual interference. You can charge any combination of suitable rechargeable batteries, namely: 1.2 V Ni-MH/CD: AAA, AA.

#### Safety Features

- Smart identification of faulty/damaged batteries and non-rechargeable batteries.
- Charging is controlled by a smart dV function, which protects batteries against overcharging and features a safety timer set to 12 hours, at the end of which charging turns off automatically.
- The charger also features protection against short circuit, reversed polarity, overvoltage and undervoltage, which protects the batteries and the charger from damage.

#### Power Supply

The charger is fitted with a micro USB connector (see Fig. 2). Power the charger preferably from a power source with power of at least 5 W (5 V/1 A). This ensures the charger runs optimally.

#### Charge Anywhere

The package includes a USB-A to micro USB cable (see Fig. 2), which allows charging anywhere from any device equipped with a USB-A power delivery port.

#### Specifications

Input: max. DC 5 V/1 A

Output: DC 1.48 V/0.3 A × 4  
Operating temperature: +0 °C/40 °C  
Storage temperature: -20 °C/80 °C

## Operating Instructions

### Getting Started

1. Plug the micro USB connector (see Fig. 2) of the enclosed cable into the micro USB socket in the charger (see Fig. 1).
2. Plug the USB-A connector (see Fig. 2) of the enclosed cable into an adapter or another device that will power the charger.
3. Make sure the adapter is connected to the mains or that the device (e.g. notebook, power bank, etc.) is sufficiently powered or charged.
4. Once correctly connected, the charger's LED charging indicators light up for 1.5 seconds and the charger runs a check and performs autodetection. Once the LED charging indicators turn off, the charger is ready to charge.
5. Insert suitable rechargeable batteries in accordance with the polarity indicated on each slot, i.e. with the positive pole (+) pointing up (see Fig. 1).
6. Once a battery has been placed in a charging slot, it starts charging.
7. When the battery is fully charged, the LED charging indicator glows green and no longer flashes.



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

## CZ | Nabíječka baterií

### Bezpečnostní pokyny a upozornění



Před použitím zařízení prostudujte návod k použití.



Dbejte bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodě.

- Nikdy nenabíjejte jiné články než NiCd, NiMH o rozměru AA/AAA.
- Nenabíjejte články alkalické, zink-uhlíkové, lithiové atd.
- K čištění používejte mírně navlhčený jemný hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí přípravky – mohly by poškrábat plastové části a narušit elektrické obvody.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.

### Obsah balení

Nabíječka baterií BCN-40	1×
Kabel USB-A – micro USB 60 cm	1×
Návod k použití	1×

### Popis zařízení

#### Základní prvky (viz obr. 1)

1 – Nabíjecí sloty	3 – micro USB port
2 – LED indikátor nabíjení	

#### Napájecí kabel (viz obr. 2)

1 – Konektor micro USB	2 – Konektor USB-A
------------------------	--------------------

## Funkce nabíječky

### Detekce vadných baterií

Tato nabíječka je vybavena detekcí vadných nebo primárních článků a dále ochranou proti přepólování. V případě vložení špatných článků, LED indikátor nabíjení svítí zelenou barvou. U opačné polaritě LED indikátor nabíjení nebude svítit.

### Nezávislé nabíjení

Všechny 4 sloty (viz obr. 1) umožňují nabíjet nezávisle a bez vzájemného rušení. Zkombinovat lze libovolně nabíjecí baterie současně, a to: 1,2 V Ni-MH/CD: AAA, AA.

### Ochranné funkce

- Inteligentní identifikace vadných/poškozených baterií a nenabíjecích baterií.
- Nabíjení je řízeno inteligentní funkcí dV, která chrání baterie před přebitím a je vybavena bezpečnostním časovačem nastaveným na 12 hodin, po kterých se nabíjení úplně vypne.
- Dále má funkce ochrany proti zkratu, přepólování, přepětí a podpětí, které chrání baterie i nabíječku před poškozením.

### Napájení

Nabíječka je vybavena konektorem micro USB (viz obr. 2). Pro napájení nabíječky, pokud možno použijte vždy zdroj napájení s rychlostí minimálně 5 W (5 V/1 A). Zajistíte tak optimální chod nabíječky.

### Nabíjete kdekoli

Součástí balení je kabel typu USB-A na micro USB (viz obr. 2), který umožňuje napájení kdekoli z jakéhokoli zařízení vybaveného USB-A napájecím portem.

### Technické parametry

Vstup: max. DC 5 V/1 A

Výstup: DC 1,48 V/0,3 A × 4

Provozní teplota: +0 °C/40 °C

Skladovací teplota: -20 °C/80 °C

### Návod k obsluze

#### Uvedení do provozu

1. Zapojte konektor micro USB (viz obr. 2) přiloženého kabelu do zástrčky micro USB v nabíječce (viz obr. 1).
2. Zapojte konektor USB-A (viz obr. 2) přiloženého kabelu do adaptéru nebo jiného zařízení, ze kterého bude nabíječka napájena.
3. Ujistěte se, že je adaptér zapojen v síti nebo zařízení dostatečně napájeno nebo nabit (např. notebook, powerbanka apod.).
4. Nabíječka po správném zapojení rozsvítí LED indikátory nabíjení na 1,5 vteřiny a během tohoto procesu provede autodetekci a kontrolu. Po zhasnutí LED indikátorů nabíjení je nabíječka připravena k nabíjení.
5. Vložte správně nabíjecí baterie dle orientace naznačené v každém slotu, tedy kladným pólem (+) nahoru (viz obr. 1).
6. Po vložení baterie do nabíjecího slotu se spustí nabíjecí režim.
7. Po úplném nabití baterie LED indikátor nabíjení svítí zelenou barvou a již neblíká.



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškodovat vaše zdraví.

## SK | Nabíjačka batérií

### Bezpečnostné pokyny a upozornenia



Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie.



Dbajte na bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode.

- Nikdy nenabíjajte iné články ako NiCd, NiMH s označením AA/AAA.
- Nenabíjajte články alkalické, zink-uhlíkové, lítiové atď.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú jemnú utierku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prípravky – mohli by poškrabať plastové časti a narušiť elektrické obvody.
- Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátne detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadnuté alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadom použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

### Obsah balenia

Nabíjačka batérií BCN-40	1×
Kábel USB-A – micro USB 60 cm	1×
Návod na použitie	1×

### Popis zariadenia

#### Základné prvky (viď obr. 1)

1 – Nabíjacie sloty	3 – micro USB port
2 – LED indikátor nabíjania	

#### Napájaci kábel (viď obr. 2)

1 – Konektor micro USB	2 – Konektor USB-A
------------------------	--------------------

### Funkcie nabíjačky

#### Detekcia chybných batérií

Táto nabíjačka je vybavená detekciou chybných alebo primárnych článkov a ďalej ochranou proti prepólovaniu. V prípade vloženia zlých článkov, LED indikátor nabíjania svieti zelenou farbou. Pri opačnej polarite LED indikátor nabíjania nebude svietiť.

#### Nezávislé nabíjanie

Všetky 4 sloty (viď obr. 1) umožňujú nabíjať nezávisle a bez vzájomného rušenia. Skombinovať je možné ľubovoľné nabíjacie batérie súčasne, a to: 1,2 V Ni-MH/CD: AAA, AA.

#### Ochranné funkcie

- Inteligentná identifikácia chybných/poškodených batérií a nenabíjajúcich batérií.
- Nabíjanie je riadené inteligentnou funkciou dV, ktorá chráni batérie pred prebitím a je vybavená bezpečnostným časovačom nastaveným na 12 hodín, po ktorých sa nabíjanie úplne vypne.
- Ďalej má funkciu ochrany proti skratu, prepólovaniu, prepätiu a podpätiu, ktorá chráni batérie aj nabíjačku pred poškodením.

#### Napájanie

Nabíjačka je vybavená konektorom micro USB (viď obr. 2). Pre napájanie nabíjačky, pokiaľ možno používajte vždy zdroj napájania s rýchlosťou minimálne 5 W (5 V/1 A). Zaisťte tak optimálny chod nabíjačky.

#### Nabíjajte kdekoľvek

Súčasťou balenia je kábel typu USB-A na micro USB (viď obr. 2), ktorý umožňuje napájanie kdekoľvek z akéhokoľvek zariadenia vybaveného USB-A napájacím portom.

## Technické parametre

Vstup: max. DC 5 V/1 A

Výstup: DC 1,48 V/0,3 A × 4

Prevádzková teplota: +0 °C/40 °C

Skladovacia teplota: -20 °C/80 °C

## Návod na obsluhu

### Uvedenie do prevádzky

1. Zapojte konektor micro USB (viď obr. 2) priloženého kábla do zásuvky micro USB v nabíjačke (viď obr. 1).
2. Zapojte konektor USB-A (viď obr. 2) priloženého kábla do adaptéru alebo iného zariadenia, z ktorého bude nabíjačka napájaná.
3. Uistite sa, že je adaptér zapojený v sieti alebo zariadení dostatočne napájané alebo nabité (napr. notebook, powerbank apod.).
4. Nabíjačka po správnom zapojení rozsvieti LED indikátory nabíjania na 1,5 sekundy a počas tohto procesu vykoná autodetekciu a kontrolu. Po zhasnutí LED indikátorov nabíjania je nabíjačka pripravená k nabíjaniu.
5. Vložte správne nabíjaciu batériu podľa orientácie naznačenej v každom slotu, teda kladným pólom (+) hore (viď obr. 1).
6. Po vložení batérie do nabíjacieho slotu sa spustí nabíjací režim.
7. Po úplnom nabití batérie LED indikátor nabíjania svieti zelenou farbou a už nebliká.



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

## PL | Ładowarka baterii

### Zalecenia bezpieczeństwa i ostrzeżenia



Przed uruchomieniem urządzenia prosimy przeczytać jego instrukcję użytkowania.



Przestrzegamy zaleceń bezpieczeństwa zamieszczonych w tej instrukcji.

- Nigdy nie ładujemy innych ogniw niż NiCd, NiMH o wielkości AA/AAA.
- Nie ładujemy ogniw alkalicznych, cynkowo-węglowych, litowych itp.
- Do czyszczenia stosujemy lekko zwilżoną ściereczkę. Nie korzystamy z rozpuszczalników, ani z preparatów do czyszczenia – mogą one naruszyć plastikowe części i uszkodzić układy elektryczne.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi), którym niezdolność fizyczna, umysłowa albo mentalna, ewentualnie brak wiedzy albo doświadczenia, uniemożliwia bezpieczne korzystanie z tego urządzenia, o ile nie jest nad nimi sprawowany nadzór albo, jeżeli nie zostały odpowiednio poinstruowane o zasadach użytkowania tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

### Zawartość opakowania

Ładowarka baterii BCN-40	1×
Przewód USB-A – micro USB 60 cm	1×
Instrukcja użytkowania	1×

### Opis urządzenia

#### Podstawowe elementy (patrz rys. 1)

1 – Gniazdo do ładowania baterii

3 – port micro USB

2 – Wskaźnik ładowania LED

## Przewód zasilający (patrz rys. 2)

1 – Konektor micro USB

2 – Konektor USB-A

## Funkcje ładowarki

### Wykrywanie wadliwych baterii

Ta ładowarka jest wyposażona w układ do wykrywania ogniw wadliwych albo pierwotnych i w zabezpieczenie przed skutkami zmiany biegunowości. W przypadku włożenia wadliwych ogniw, wskaźnik ładowania LED będzie świecił na zielono. W razie odwrotnej polaryzacji wskaźnik ładowania LED nie będzie świecił.

### Niezależne ładowanie

Wszystkie 4 gniazda (patrz rys. 1) umożliwiają niezależne ładowanie bez żadnych powiązań między sobą. Można ładować jednocześnie dowolne kombinacje następujących typów baterii: 1,2 V Ni-MH/CD: AAA, AA.

### Funkcje zabezpieczeń

- Inteligentna identyfikacja baterii wadliwych/uszkodzonych oraz baterii nieprzystosowanych do ładowania.
- Ładowanie jest sterowane z wykorzystaniem inteligentnej funkcji dV, która zabezpiecza baterie przed przeładowaniem i jest wyposażona w timer bezpieczeństwa ustawiony na 12 godzin, po których ładowanie całkowicie wyłącza się.
- Ładowarka ma ponadto funkcję ochrony przed skutkami zwarcia, zamiany biegunowości, przepięcia i obniżenia napięcia, które zabezpieczają baterie i ładowarkę przed uszkodzeniem.

### Zasilanie

Ładowarka jest wyposażona w konektor micro USB (patrz rys. 2). Jeżeli to tylko możliwe, do zasilania ładowarki należy zawsze korzystać z urządzenia o mocy, co najmniej 5 W (5 V/1 A). Taki zasilacz zapewni optymalną pracę ładowarki.

### Można ładować gdziekolwiek

Częścią zestawu jest przewód typu USB-A na micro USB (patrz rys. 2), który umożliwia ładowanie gdziekolwiek i z jakiegokolwiek urządzenia wyposażonego w port zasilający USB-A.

### Parametry techniczne

Wejście: maks. DC 5 V/1 A

Wyjście: DC 1,48 V/0,3 A × 4

Temperatura pracy: +0 °C/40 °C

Temperatura przechowywania: -20 °C/80 °C

### Instrukcja obsługi

#### Uruchomienie do pracy

1. Podłączamy konektor micro USB (patrz rys. 2) przewodu z zestawu do gniazdka micro USB w ładowarce (patrz rys. 1).
2. Podłączamy konektor USB-A (patrz rys. 2) przewodu z zestawu do zasilacza albo do innego urządzenia, z którego ładowarka będzie zasilana.
3. Sprawdzamy, czy zasilacz jest podłączony do sieci albo, czy urządzenie jest odpowiednio zasilane, albo naładowane (na przykład notebook, powerbank itp.).
4. W ładowarce po poprawnym podłączeniu zaświecą się przez 1,5 sekundy wskaźniki ładowania LED i w czasie tego procesu będzie wykonana autodetekcja i kontrola. Po zgaśnięciu wskaźników ładowania LED ładowarka jest gotowa do pracy.
5. Baterie przystosowane do ładowania wkładamy poprawnie i z zachowaniem ich orientacji zaznaczonej w każdym gnieździe, czyli biegunem dodatnim (+) skierowanym do góry (patrz rys. 1).
6. Po włożeniu baterii do gniazda do ładowania uruchamia się tryb ładowania.



7. Po pełnym naładowaniu baterii wskaźnik ładowania LED będzie świecić na zielono i nie będzie migać.



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

## HU | Akkumulátortöltő

### Biztonsági előírások és figyelmeztetések



A berendezés használata előtt tanulmányozza át a használati útmutatót!



Tartsa be a jelen kézikönyvben található biztonsági előírásokat!

- Kizárólag AA/AAA méretű NiCd és NiMH akkumulátorok töltésére.
- Ne használja alkáli, szén-cink vagy lítium, stb. elemek töltésére!
- Tisztításhoz használjon enyhén benedvesített finom törülköhát! Ne használjon oldószereket, sem tisztítószerkeket – megkarcolhatják a műanyag részeket és károsíthatják az elektromos áramköröket!
- A készüléket nem használhatják felügyelet vagy a biztonságukért felelős személyektől kapott megfelelő tájékoztatás nélkül korlátozott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű vagy tapasztalatlan személyek (beleértve a gyerekeket), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára!

### A csomagolás tartalma

- 1 db BCN-40 típusú töltő
- 1 db USB-A – micro USB vezeték, 60 cm
- 1 db Használati utasítás

### A berendezés leírása

#### A berendezés részei (l. 1. ábra)

- 1 – Töltőhelyek
- 3 – micro USB bemenet
- 2 – Töltési állapotjelző LED

#### Tápkábel (l. 2. ábra)

- 1 – micro USB csatlakozó
- 2 – USB-A csatlakozó

### A töltő funkciói

#### Sérült elemek észlelése

A töltő észleli a sérült vagy primer (nem tölthető) elemeket, továbbá rendelkezik fordított polaritás elleni védelemmel. Rossz elemek behelyezése esetén a töltésjelző LED zölden világít. Fordított polaritás esetén a töltésjelző LED nem világít.

#### Független töltés

Mind a 4 töltőnyílás (l. 1. ábra) független, interferencia nélküli töltést biztosít. Bármely, tetszés szerinti újratölthető elem kombinálható bármely másikkal: 1,2 V Ni-MH/CD: AAA, AA.

#### Védelmi funkciók

- Hibás/sérült akkumulátorok és egyszer használatos elemek intelligens észlelése.
- A töltést az intelligens dV funkció vezérli, amely megvédi az akkumulátorokat a túltöltéstől, és 12 órára állított biztonsági időzítővel van felszerelve, azután a töltés teljesen kikapcsol.
- Rövidzárlat, fordított polaritás, túlfeszültség és alacsony feszültség elleni védelemmel is rendelkezik, amely megvédi az akkumulátort és a töltőt a károsodástól.

## Tápfeszültség

A töltő micro USB csatlakozóval rendelkezik (l. 2. ábra). Ha lehetséges, a töltő áramellátásához mindig legalább 5 W (5 V/1 A) teljesítménytű tápegységet használjunk. Így biztosítható a töltő optimális működése.

## Bárhol tölthető

A csomag tartalmaz egy USB-A – micro USB kábelt (l. 2. ábra), amely lehetővé teszi a tápellátást bárhol, bármilyen USB-A tápcsatlakozóval ellátott eszközről.

## Műszaki paraméterek

Bemenet: max. DC 5 V/1 A

Kimenet: DC 1,48 V/0,3 A × 4

Üzemi hőmérséklet: 0 °C/40 °C

Tárolási hőmérséklet: -20 °C/80 °C

## Kezelési útmutató

### Üzembehelyezés

1. Csatlakoztassuk a tartozék kábel micro USB csatlakozóját (l. 2. ábra) a töltő micro USB csatlakozójához (l. 1. ábra).
2. Csatlakoztassuk a tartozék kábel USB-A csatlakozóját (l. 2. ábra) adapterhez vagy egyéb, a töltő tápellátására szánt eszközhöz.
3. Győződjünk meg arról, hogy az adapter csatlakoztatva van a hálózathoz, és hogy a készüléknek (pl. notebooknak, powerbanknek) megfelelő a tápellátása vagy töltöttsége.
4. A töltőn, megfelelő csatlakoztatás után, 1,5 másodpercre kigyulladás a töltésjelző LED-ek, miközben automatikus észlelést és ellenőrzést végez. Amikor a töltésjelző LED-ek kialszanak, a töltő készen áll a töltésre.
5. Helyezzünk be tölthető elemeket az egyes töltőhelyeken feltüntetett polaritásnak megfelelően, azaz a pozitív (+) oldallal felfelé (l. 1. ábra).
6. Az akkumulátor behelyezését követően bekapcsol a töltési üzemmód.
7. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, az töltésjelző LED zölden világít, nem villog.



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

## SI | Polnilnik baterijskih vložkov

### Varnostna navodila in opozorila



Pred uporabo naprave preučite navodila za uporabo.



Upošteвайте varnostne napotke, navedene v teh navodilih.

- Nikoli ne polnite drugih celic, kot NiCd in NiMH dimenzij AA/AAA.
- Ne polnite alkalnih, cink-ogljikovih, litijskih, itn. celic.
- Za čiščenje uporabljajte zmerno navlaženo blago krpo. Ne uporabljajte raztopin ali čistilnih izdelkov – lahko poškodujejo plastične dele in električno napeljavo.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.

### Vsebina kompleta

Polnilnik baterij BCN-40

1×

Kabel USB-A – mikro USB 60 cm	1×
Navodila za uporabo	1×

## Opis naprave

### Osnovni elementi (glej sliko 1)

1 – Polnilni kanali	3 – Vhod mikro USB
2 – LED indikator polnjenja	

### Električni kabel (glej sliko 2)

1 – Priključek mikro USB	2 – Priključek USB-A
--------------------------	----------------------

## Funkcija polnilnika

### Zaznavanje napačnih baterij

Polnilnik je opremljen z zaznavanjem napačnih ali nepolnilnih baterij ter z zaščito pred zamenjavo polarnosti. Če so vstavljene napačne celice, LED indikator polnjenja sveti zeleno. Pri napačni polarnosti LED indikator polnjenja ne bo svetil.

### Neodvisno polnjenje

Vsi 4 kanali (glej sliko 1) omogočajo polniti neodvisno in brez medsebojnih motenj. Istočasno se lahko kombinirajo poljubne polnilne baterije, in sicer: 1,2 V Ni-MH/CD: AAA, AA.

### Zaščitne funkcije

- Pametno zaznavanje napačnih/poškodovanih in nepolnilnih baterij.
- Polnjenje nadzoruje inteligentna funkcija dV, ki baterije varuje pred prenapoljenostjo in je opremljena z varnostnim časovnikom, nastavljenim na 12 ur, po katerih se polnjenje preklopi v vzdrževalni način.
- Ima tudi zaščito pred kratkim stikom, napačno polarnostjo, prenapetostjo in podnapetostjo, ki baterijo in polnilnik varuje pred poškodbami.

### Napajanje

Polnilnik je opremljen s priključkom mikro USB (glej sliko 2). Za napajanje polnilnika uporabljajte, če je le možno, vedno vir napajanja s hitrostjo najmanj 5 W (5 V/1 A). S tem boste zagotovili optimalno delovanje polnilnika.

### Polnite kjerkoli

Priložen je tudi kabel tipa USB-A na mikro USB (glej sliko 2), ki omogoča napajanje kjerkoli s kakršnekoli naprave, opremljene s napajalnim izhodom USB-A.

### Tehnični parametri

Vhod: max. DC 5 V/1 A

Izhod: DC 1,48 V/0,3 A × 4

Delovna temperatura: +0 °C/40 °C

Temperatura skladiščenja: -20 °C/80 °C

## Navodila za uporabo

### Aktiviranje naprave

1. Priključek mikro USB (glej sliko 2) priloženega kabla priključite v priključek mikro USB na polnilniku (glej sliko 1).
2. Priključek USB-A (glej sliko 2) priloženega kabla priključite v adapter ali drugo napravo, s katere se bo polnilnik napajal.
3. Preverite, da je adapter priključen v omrežju ali da je naprava zadostno napajana oz. napolnjena (npr. prenosni računalnik, prenosna baterija ipd.).
4. Polnilnik po pravilni priključitvi prižge za 1,5 sekunde LED indikatorje, med tem postopkom izvede samodejno zaznavanje in pregled. Ko vsi LED indikatorji polnjenja ugasnejo, je polnilnik pripravljen za polnjenje.

- Polnilne baterije ustavite pravilno glede na usmeritev, označeno v vsakem kanalu, torej s pozitivnim polom (+) navzgor (glej sliko 1).
- Po vstavitvi baterij v polnilni kanal se zažene polnilni način.
- Ko je baterija popolnoma napolnjena, LED indikator polnjenja sveti zeleno in ne utripa več.



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

## RS|HR|BA|ME | Punjač baterija

### Sigurnosne upute i upozorenja



Pročitajte upute za upotrebu prije upotrebe uređaja.



Pratite sigurnosne upute navedene u ovom priručniku.

- Nikada nemojte puniti druge baterije osim NiCd ili NiMH veličine AA ili AAA.
- Nikada nemojte nadopuniti alkalne, cink-ugljične, litijske baterije itd.
- Za čišćenje proizvoda upotrijebite blago navlaženu mekanu krpu. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje – mogla bi ogrebat i plastične dijelove i prouzročiti koroziju električnih krugova.
- Nije predviđeno da ovaj uređaj upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje nemaju iskustva i znanja za sigurnu upotrebu osim ako nisu pod nadzorom ili ako ne dobivaju upute od osobe zadužene za njihovu sigurnost.

### Sadržaj pakiranja

BCN-40 punjač baterije	1×
USB-A – 60 cm micro USB kabel	1×
Upute za upotrebu	1×

### Opis uređaja

#### Osnovni elementi (pogledajte Sl. 1)

1 – Utori za punjenje	3 – micro USB priključak
2 – LED indikator punjenja	

#### Kabel za napajanje (pogledajte Sl. 2)

1 – micro USB konektor	2 – USB-A konektor
------------------------	--------------------

### Značajke punjača

#### Otkrivanje neispravnih baterija

Punjač je opremljen sustavom za otkrivanje neispravnih ili nepunjivih baterija i zaštitom od obrnutog polariteta. LED indikator punjenja svijetli zelenom bojom ako su umetnute neispravne baterije. LED indikator punjenja neće svijetliti ako je polaritet obrnut.

#### Neovisno punjenje

Sva 4 utora (pogledajte Sl. 1) mogu se puniti neovisno bez međusobne interferencije. Možete puniti bilo koju kombinaciju odgovarajućih punjivih baterija, i to: 1,2 V Ni-MH/CD: AAA, AA.

#### Sigurnosne značajke

- Pametna identifikacija neispravnih/oštećenih baterija i nepunjivih baterija.
- Punjenjem upravlja pametna dV funkcija koja štiti baterije od prekomjernog punjenja i ima sigurnosni mjerac vremena postavljen na 12 sati, na kraju kojeg se punjenje automatski isključuje.

- Punjač također ima zaštitu od kratkog spoja, obrnutog polariteta, prenapona i podnapona, što štiti baterije i punjač od oštećenja.

## Napajanje

Punjač je opremljen mikro USB konektorom (pogledajte Sl. 2). Napajajte punjač po mogućnosti iz izvora napajanja snage najmanje 5 W (5 V/1 A). To osigurava optimalan rad punjača.

## Punjenje na bilo kojem mjestu

Pakiranje uključuje USB-A na mikro USB kabel (pogledajte Sl. 2) koji omogućuje punjenje na bilo kojem mjestu s bilo kojeg uređaja opremljenog USB-A priključkom za napajanje.

## Specifikacije

Ulaz: maks. DC 5 V/1 A

Izlaz: DC 1,48 V/0,3 A × 4

Radna temperatura: +0 °C/40 °C

Temperatura skladištenja: -20 °C/80 °C

## Upute za rad

### Početak rada

1. Priključite micro USB konektor (pogledajte Sl. 2) priloženog kabela u micro USB utičnicu na punjaču (pogledajte Sl. 1).
2. Priključite USB-A konektor (pogledajte Sl. 2) priloženog kabela u prilagodnik ili drugi uređaj koji će napajati punjač.
3. Uvjjerite se da je prilagodnik povezan na električnu mrežu ili da je uređaj (npr. prijenosno računalo, power bank, itd.) dovoljno napajan ili napunjen.
4. Nakon pravilnog povezivanja, LED indikatori punjenja punjača svijetle 1,5 sekundu, a punjač pokreće provjeru i provodi automatsko otkrivanje. Kada se LED indikatori punjenja isključe, punjač je spreman za punjenje.
5. Umetnite odgovarajuće punjive baterije u skladu s polaritetom navedenim na svakom utoru, tj. s pozitivnim polom (+) okrenutim prema gore (pogledajte Sl. 1).
6. Nakon što se baterija stavi u utor za punjenje, počinje se puniti.
7. Kada je baterija potpuno napunjena, LED indikator punjenja svijetli zelenom bojom i više ne treperi.



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

## DE | Ladegerät

### Sicherheitsanweisungen und -hinweise



Lesen Sie sich vor der Verwendung des Geräts die Gebrauchsanleitung durch.



Beachten Sie die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsanweisungen.

- Laden Sie niemals andere Batterien als NiCd, NiMH der Größen AA/AAA.
- Keine alkalischen, Zink-Kohle-, Lithium-Akkus usw. laden.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes weiches Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel – sie könnten die Plastikteile zerkratzen und den elektrischen Stromkreis stören.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die verminderte körperliche, sensorielle oder geistige Fähigkeiten haben oder nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, außer sie haben von einer Person, die

für ihre Sicherheit verantwortlich ist, Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt.

### Verpackungsinhalt

Batterie Ladegerät BCN-40	1×
Kabel USB-A – micro USB 60 cm	1×
Gebrauchsanleitung	1×

### Gerätebeschreibung

#### Grundbestandteile (s. Abb. 1)

1 – Ladeschächte	3 – micro USB Port
2 – LED Ladeanzeige	

#### Versorgungskabel (s. Abb. 2)

1 – micro USB Anschlussstecker	2 – USB-A Anschlussstecker
--------------------------------	----------------------------

### Funktion des Ladegerätes

#### Erkennung defekter Batterien

Dieses Ladegerät ist mit einer Detektion defekter oder primärer Akkus sowie Schutz gegen falsche Polung ausgestattet. Wenn falsche Akkus/Batterien eingelegt werden, leuchtet die LED Ladeanzeige grün. Bei falscher Polung leuchtet die LED Ladeanzeige nicht.

#### Separates Aufladen

Alle 4 Slots (Ladeschächte, siehe Abb. 1) ermöglichen ein voneinander unabhängiges Laden ohne gegenseitige Störungen. Man kann eine beliebige Kombination der aufladbaren Akkus gleichzeitig laden, und zwar: 1,2V Ni-MH/CD: AAA, AA.

#### Schutzfunktionen

- Intelligente Erkennung defekter/beschädigter und nicht aufladbarer Batterien.
- Der Ladevorgang wird durch die intelligente dV-Funktion gesteuert, die die Batterien vor Überladung schützt und die mit einem Sicherheitstimer ausgestattet ist, der auf 12 Stunden eingestellt ist, nach denen der Ladevorgang vollständig abgeschaltet wird.
- Weiter verfügt das Gerät über Schutzfunktionen gegen Kurzschluss, Polumschaltung, Überspannung und Unterspannung, diese schützen Batterien und Ladegerät vor Beschädigung.

#### Stromversorgung

Das Ladegerät ist mit einem micro USB Anschluss ausgerüstet (siehe Abb. 2). Zur Stromversorgung des Ladegeräts verwenden Sie wenn möglich immer eine Stromquelle mit Einspeisungsgeschwindigkeit von mindestens 5 W (5 V/1 A). Damit gewährleisten Sie einen optimalen Betrieb des Ladegeräts.

#### Laden Sie überall auf

Im Lieferumfang enthalten ist ein Kabel vom Typ USB-A zu micro USB (siehe Abb. 2), dieses ermöglicht die Stromversorgung überall und von jedem beliebigen, mit einem USB-A Ladeport ausgestatteten Gerät.

#### Technische Parameter

Eingang: max. DC 5 V/1 A
Ausgang: DC 1,48 V/0,3 A × 4
Betriebstemperatur: +0 °C/40 °C
Lagerungstemperatur: -20 °C/80 °C

### Bedienungsanleitung

#### Inbetriebnahme

1. Schließen Sie den micro USB Anschluss (s. Abb. 2) des mitgelieferten Kabels an die micro USB Buchse am Ladegerät (s. Abb. 1) an.

2. Verbinden Sie den USB-A Anschluss (s. Abb. 2) des mitgelieferten Kabels mit dem Adapter oder mit einem anderen Gerät, über das das Ladegerät mit Strom versorgt wird.
3. Stellen Sie sicher, dass der Adapter an das Stromnetz angeschlossen oder das Gerät ausreichend mit Strom versorgt oder aufgeladen wird (z. B. Laptop, Powerbank usw.).
4. Nach dem korrekten Anschließen leuchtet die LED Ladeanzeige für 1,5 Sekunden auf, während dieses Prozesses läuft die automatische Erkennung und Kontrolle. Nach dem Erlöschen der LED Ladeanzeige ist das Ladegerät zum Aufladen bereit.
5. Legen Sie die aufladbaren Batterien korrekt entsprechend der in jedem Schacht markierten Orientierung ein, also mit dem Pluspol (+) nach oben (s. Abb. 1).
6. Nach dem Einlegen der Batterie in den Ladeschacht startet der Lademodus.
7. Nach vollständiger Aufladung der Batterie leuchtet der LED Ladeindikator in grüner Farbe und blinkt nicht mehr.



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

## UA | Зарядний пристрій

### Інструкції з техніки безпеки та попередження



Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації.



Дотримуйтесь вказівок з техніки безпеки в цій інструкції.

- Ніколи не заряджайте інші батарейки, ніж NiCd, NiMH розміром AA/AAA.
- Не заряджайте лужні, цинк-вуглецеві, літієві та інші батарейки.
- Для чищення використовуйте злегка вологу ганчірку. Не використовуйте розчинники або миючі засоби – вони можуть подрпати пластикові частини та пошкодити електричний ланцюг.
- Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування виробом, відповідною особою, котра відповідає за її безпечність. Необхідно дивитися за дітьми та забезпечити, щоб з пристроєм не гралися.

### Вміст упаковки

Зарядний пристрій BCN-40	1×
Кабель USB-A – micro USB 60 см	1×
Інструкція по застосуванню	1×

### Опис пристрою

#### Основні елементи (див. рис. 1)

- |                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| 1 – Зарядні слоти                     | 3 – micro USB порт |
| 2 – Світлодіодний показник зарядження |                    |

#### Зарядний кабель (див. рис. 2)

- 1 – Конектор USB
- 2 – Конектор USB-A

## Функція зарядного пристрою

### Виявлення дефектних батарейок

Цей зарядний пристрій оснащений системою виявлення дефектних або первинних батарейок і також захистом від переполюсовки. Якщо вставлено дефектні батарейки, світлодіод зарядки світиться зеленим кольором. Якщо змінити полярність, індикатор заряджання не світиться.

### Незалежна зарядка

Всі 4 слоти (див. рис. 1) дають можливість заряджати самостійно та без взаємних перешкод. Можна одночасно комбінувати будь-які зарядні батарейки, а саме: 1,2 В Ni-MH/CD: AAA, AA.

### Захисні функції

- Інтелектуальна ідентифікація дефектних/пошкоджених батарейок та незарядних батарейок.
- Зарядка контролюється інтелектуальною функцією dV, яка захищає батарейки від перезарядження та оснащена таймером безпеки, встановленим на 12 годин, після чого зарядка повністю відключається.
- Також вона має функцію захисту від короткого замикання, переполюсовки, перенапруги та зниження напруги, що захищає батарейки і зарядний пристрій від пошкоджень.

### Живлення

Для живлення за допомогою найсучасніших адаптерів, зарядний пристрій оснащений конектором USB (див. рис. 2). Якщо можливо, завжди використовуйте джерело живлення зі швидкістю не менше 5 Вт (5 В/1 А) для живлення зарядного пристрою. Цим забезпечиться оптимальна робота зарядного пристрою.

### Заряджайте де завгодно

У комплект входить кабель USB-A до USB-C (див. рис. 2), який дозволяє живлення будь-де з будь-якого пристрою, оснащеного портом живлення USB-A.

### Технічні параметри

Вхід: макс. DC 5 В/1 А

Вихід: DC 1,48 В/0,3 А × 4

Робоча температура: +0 °C/40 °C

Температура зберігання: -20 °C/80 °C

### Інструкції для користування

#### Введення в експлуатацію

1. Підключіть конектор USB (див. мал. 2) кабелю, що додається, до розетки USB в зарядному пристрої (див. рис. 1).
2. Підключіть конектор USB-A (див. рис. 2) кабелю, що додається, до адаптера або іншого пристрою, від якого буде живитися зарядний пристрій
3. Переконайтеся, що адаптер підключено до мережі або що пристрій достатньо заряджається або заряджений (напр., ноутбук, повербанк і т.д.).
4. При правильному підключенні зарядного пристрою розсвічуються світлодіоди зарядки на 1,5 секунди і виконується автоматичне виявлення та проходить контроль під час цього процесу. Коли світлодіоди зарядки згаснуть, зарядний пристрій готовий до заряджання.
5. Вставте правильно зарядні батарейки відповідно до позначень, зазначених в кожному слоті, тобто плюсовою (+) стороною вгору (див. рис. 1).
6. Після того, як батарейки вставляються в зарядний слот, запускається режим зарядки.
7. Коли батарейка повністю заряджена, світлодіодний показник заряджання світиться зеленим світлом та вже не мигає.



Не викидуйте електричні пристрої як несортвані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розмі-



șeni în locurile de ieșire, deoarece gazele nocive pot pătrunde în spațiile subterane și pot  
ajunge la nivelul solului și să fie inhalate. În cazul în care apar probleme de sănătate, consultați  
medicul dumneavoastră.

## RO|MD | Încărcător pentru baterii

### Indicații de siguranță și atenționări



Înainte de utilizarea dispozitivului citiți manualul de utilizare.



Respectați indicațiile de siguranță cuprinse în acest manual.

- În niciun caz nu încărcați alte baterii decât NiCd, NiMH de dimensiunea AA/AAA.
- Nu încărcați baterii alcaline, cu zinc-carbon, cu litiu etc.
- Pentru curățare folosiți o cârpă fină ușor umezită. Nu folosiți diluanți nici detergenți – ar putea zgâria componentele de plastic și întrerupe circuitele electrice.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora.

### Conținutul pachetului

Încărcător pentru baterii BCN-40	1*
Cablu USB-A – micro USB 60 cm	1*
Manual de utilizare	1*

### Descrierea dispozitivului

#### Elemente de bază (vezi fig. 1)

1 – Sloturi de încărcare 3 – Port micro USB

2 – Indicator LED încărcare

#### Cablu de alimentare (vezi fig. 2)

1 – Conector micro USB 2 – Conector USB-A

### Funcțiile încărcătorului

#### Detectarea bateriilor defecte

Acest încărcător este dotat cu detectare a bateriilor defecte ori elementelor primare și protecție împotriva inversării polarității. În cazul introducerii bateriilor defecte indicatorul LED de încărcare luminează verde. În cazul inversării polarității indicatorul LED de încărcare nu va lumina.

#### Încărcare independentă

Toate cele 4 sloturi (vezi fig. 1) permit încărcarea independentă și fără interferență reciprocă. Se pot combina concomitent orice baterii reîncărcabile, și anume: 1,2 V Ni-MH/CD: AAA, AA.

#### Funcții de protecție

- Identificarea inteligentă a bateriilor defecte/deteriorate și neîncărcabile.
- Încărcarea este comandată de funcția inteligentă dV, care protejează bateria împotriva supraîncărcării și este dotată cu temporizator de siguranță reglat la 12 ore, după care încărcarea se oprește definitiv.
- Aparatul are funcția protecției împotriva scurtcircuitării, inversării polarității, supratensiunii și subtensiunii, care protejează bateriile și încărcătorul de deteriorare.

#### Alimentare

Încărcătorul este dotat cu conector micro USB (vezi fig. 2). Pentru alimentarea încărcătorului folosiți pe cât posibil întotdeauna sursa de alimentare cu viteza de minim 5 W (5 V/1 A). Astfel asigurați funcționarea optimă a încărcătorului.

## Încărcați oriunde

Parte a pachetului este cablul tip USB-A pe USB (vezi fig. 2), care facilitează alimentarea oriunde din orice dispozitiv dotat cu port de alimentare USB-A.

## Parametrii tehnici

Intrare: max. DC 5 V/1 A

Ieșire: DC 1,48 V/0,3 A × 4

Temperatura de funcționare: +0 °C/40 °C

Temperatura de depozitare: -20 °C/80 °C

## Instrucțiuni de utilizare

### Punerea în funcțiune

1. Conectați fișa micro USB (vezi fig. 2) a cablului atașat în mufa USB pe încărcător (vezi fig. 1).
2. Conectați fișa USB-A (vezi fig. 2) a cablului atașat în adaptor sau alt dispozitiv din care va fi alimentat încărcătorul.
3. Asigurați-vă că adaptorul este conectat la rețea sau că dispozitivul este alimentat ori încărcat suficient (de ex. notebook, powerbank etc.).
4. După conectarea corectă se aprind indicatoarele LED de încărcare pe 1,5 s și în timpul acestui proces încărcătorul efectuează autodetectarea și controlul. După stingerea indicatoarelor LED de încărcare încărcătorul este pregătit pentru încărcare.
5. Introduceți corect bateria reîncărcabilă conform orientării marcate în fiecare slot, deci cu polul pozitiv (+) sus (vezi fig. 1).
6. După introducerea bateriei în slotul de încărcare se lansează regimul de încărcare.
7. După încărcarea completă a bateriei indicatorul LED de încărcare luminează verde și nu mai clipește.



Nu aruncați consumatorii electrici la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeurile comunale, substanțele periculoase se pot infiltrea în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

## LT | Baterijų įkroviklis

### Įspėjimai ir saugumo nurodymai



Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą.



Laikykites šiam vadove pateiktų nurodymų.

- Įkrauti galima tik AA arba AAA dydžio NiCd arba NiMH baterijas.
- Negalima įkrauti šarminių, cinko ir anglies, ličio ir kitų baterijų.
- Gaminį valykite šiek tiek drėgnu minkštu audiniu. Nevalykite tirpikliais ar valikliais, nes jie gali pakenkti plastikinėms dalims ir sukelti elektros grandinės dalių koroziją.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutiminės arba protinės negalios arba patirties ir žinių trūkumas neleidžia naudotis saugiai, nebent juos prižiūri arba dėl prietaiso naudojimo instruktuoja už jų saugumą atsakingas asmuo.

### Pakuotės turinys

BCN-40 baterijų įkroviklis	1×
60 cm ilgio USB-A – mikro USB laidas	1×
Naudojimo instrukcija	1×

## Prietaiso aprašymas

### Pagrindiniai elementai (žr. 1 pav.)

1 – įkrovimo lizdai 3 – mikro USB lizdas  
2 – LED įkrovimo indikatorius

### Maitinimo laidas (žr. 2 pav.)

1 – mikro USB jungtis 2 – USB-A jungtis

## Įkroviklio ypatybės

### Sugedusios baterijos atpažinimas

Įkroviklis atpažįsta sugedusias arba nekraunamas baterijas ir apsaugo nuo sumaišyto poliškumo. Įdėjus netinkamas baterijas LED įkrovimo indikatorius šviečia žaliai. Sumaišius baterijos polių LED įkrovimo indikatorius nešvies.

### Nepriklausomas įkrovimas

Visi 4 lizdai (žr. 1 pav.) gali įkrauti baterijas nepriklausomai vienas nuo kito. Galite įkrauti įvairius įkraunamų baterijų derinius, pvz.: 1,2 V Ni-MH/CD: AAA, AA.

### Saugos ypatybės

- Išmanus sugadintų arba pažeistų baterijų ir neįkraunamų baterijų aptikimas.
- Įkrovimą valdo išmanioji dV funkcija, sauganti bateriją nuo perteklinio įkrovimo ir turinti 12 valandų apsaugos laikmatį. Suėjus šiam laikui įkrovimas automatiškai išjungiamas.
- Įkroviklis taip pat turi apsaugą nuo trumpojo jungimo, sumaišyto poliškumo, viršįtampio ir per mažos įtampos. Ši apsauga saugo baterijas ir įkroviklį nuo pažeidimų.

### Maitinimo šaltinis

Įkroviklis turi mikro USB jungtį (žr. 2 pav.). Įkroviklį rekomenduojama maitinti bent jau 5 W (5 V/1 A) maitinimo šaltiniu. Taip užtikrinsite optimalų įkroviklio veikimą.

### Įkraukite bet kur

Komplekte yra USB-A – mikro USB laidas (žr. 2 pav.), todėl galima įkrauti iš bet kurio įrenginio, turinčio USB-A maitinimo lizdą.

## Specifikacijos

Įvestis: ne daugiau kaip 5 V/1 A DC

Išvestis: DC 1,48 V/0,3 A × 4

Darbinė temperatūra: nuo +0 °C iki 40 °C

Sandėliavimo aplinkos temperatūra: nuo +20 °C iki 80 °C

## Naudojimo instrukcijos

### Pradžią

1. Įkiškite pridedamo laido mikro USB jungtį (žr. 2 pav.) į įkroviklio mikro USB lizdą (žr. 1 pav.).
2. Pridedamo laido USB-A jungtį (žr. 2 pav.) įkiškite į adapterį ar kitą įrenginį, kuris maitins įkroviklį.
3. Patikrinkite, ar adapteris prijungtas prie maitinimo šaltinio arba ar įrenginys (pvz., nešiojamasis kompiuteris, energijos talpykla ir kt.) turi pakankamai energijos.
4. Tinkamai prijungus įkroviklio LED, indikatorius 1,5 s įsijungia, įkroviklis atlieka automatinio aptikimo procedūrą. LED įkrovimo indikatoriams išsijungus įkroviklis būna paruoštas įkrauti.
5. Įdėkite tinkamas baterijas laikydamiesi kiekvienam lizdui nurodyto poliškumo, t. y. teigiamą polių (+) nukreipkite aukštyn (žr. 1 pav.).
6. Baterija, įstatyta į įkrovimo lizdą, pradės krautis.
7. Pilnai įkrovus bateriją, LED įkrovimo indikatorius nustos mirksėti ir pradės šviesti žaliai.



Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra

išmetami atlieku uzkasīmo vietosē, kenksmīngos medžiagos gali patekti ī grūntīnīus vandenī, o paskuī ī ī maīsto grāndīņē, ī tokuī būdu pakenkti žmōnīu sveīkātāi.

## LV | Baterījas uzlādes īerīce

### Drošības norādījumi un brīdīnājumi



Pīrms īerīces līetošanas rūpīgi izlasīet līetošanas īnstrukcīju.



Ievērojīet šajā īnstrukcījā mīnētos drošības norādījumu.

- Uzlādējīet tīkai AA un AAA īzmēra NiCd un NiMH baterījas.
- Neuzlādējīet atkārtoti sārma, cīnka un ogleklā, lītīja un cītas baterījas!
- Trīet īzstrādājumu ar nedaudz samītrīnātu mīkstu drānu. Neīzmantojīet šķīdīnātāju vai tīrīšanas līdzekļu – tīe var saskrāpēt plastmasas detaļas un īzraisīt elektrīsko sīstēmu korozīju.
- Šī īerīce nav paredzēta īzmantošanai personām (tostarp bērņiem), kuru fīzīskā, uztveres vai garīgā nespēja vai pīeredzes un zīnāšanu trūkums neļauj to droši līetot, ja vīen šīs personas neuzrauga vai norādījumu par īerīces līetošanu tām nesīedz par vīņu drošību atbīldīgā persona.

### Komplektācīja

BCN-40 baterīju lādētājs	1×
USB-A – 60 cm mīkro USB kabelī	1×
Līetošanas īnstrukcīja	1×

### īerīces apraksts

#### Pamatelementi (skat. 1. attēlu)

1 – Uzlādes slots	3 – Mīkro USB pīeslēgvīeta
2 – LED uzlādes īndīkators	

#### Barošanas kabelī (skat. 2. attēlu)

1 – Mīkro USB savīenotājs	2 – USB-A savīenotājs
---------------------------	-----------------------

### Lādētāja funkcījas

#### Baterījas bojājumu noteīkšana

Uzlādes īerīcē ī īestrādāta funkcīja bojātu un vīenreizlīetojamo baterīju atpazīšanai, kā arī aizsardzībai pret apgrīeztu polarītāti. Ja īr īevīetotas nepareīzas baterījas, LED uzlādes īndīkators īzgaismojas zaļā krāsā. Ja polarītāte īr mainīta, LED uzlādes īndīkators neīzgaismojas.

#### Neatkarīga uzlāde

Vīsus četrus slots (skat. 1. attēlu) var uzlādēt neatkarīgi bez savstarpējas īejaukšanās. Varat uzlādēt īebkuru pīemērotu atkārtoti uzlādējamo baterīju kombinācīju, protī, 1,2 V Ni-MH/CD: AAA, AA.

#### Drošības funkcījas

- Vīeda bojātu/defektīvu akumulatoru un atkārtoti neuzlādējamo baterīju īdentīfīkācīja.
- Uzlāde tīek kontrolēta, īzmantojot vīedo dV funkcīju, kas aizsargā akumulatorus pret pārlādēšanu, un tai īr drošības taimers, kas īr īestatīts uz 12 stundām, kurām beīdzoītes, uzlāde automātīski īzslēdzas.
- Lādētājam īr arī aizsardzība pret īsslēgumu, apgrīeztu polarītāti, pārspīriegumu un zemspīriegumu, kas pasargā baterījas un lādētāju no bojājumiem.

#### Barošanas avots

Lādētājs īr aprīkots ar mīkro USB savīenotāju (skat. 2. attēlu). Vēlams, lai lādētāju barotu no strāvas avota, kura jauda īr vīsmaz 5 W (5 V/1 A). Tas nodrošina optimālu lādētāja darbību.

## Uzlāde jebkurā vietā

Komplektā ir iekļauts USB-A – mikro USB kabelis (skat. 2. attēlu), kas ļauj veikt uzlādi jebkurā vietā no jebkuras ierīces, kurai ir USB-A pieslēgvietā.

## Specifikācija

Ievade: Maks. līdzstrāva 5 V/1 A

Izvide: Līdzstrāva 1,48 V/0,3 A × 4

Darba temperatūra: +0 °C/40 °C

Uzglabāšanas temperatūra: -20 °C/80 °C

## Lietošanas instrukcija

### Darba sākšana

1. Pievienojiet komplektācijā iekļautā kabeļa mikro USB savienotāju (skat. 2. attēlu) lādētāja mikro USB ligzdai (skat. 1. attēlu).
2. Pievienojiet komplektā iekļautā kabeļa USB-A savienotāju (skatiet 2. attēlu) adapteram vai citai ierīcei, kas nodrošina lādētāja barošanu.
3. Pārliedzieties, ka adapters ir pieslēgts elektrotīklam vai ka ierīcei (piem., klēpj datoram, ārējam akumulatoram u. c.) ir pietiekama strāvas padeve vai uzlāde.
4. Ja lādētājs ir pareizi pievienots, lādētāja LED uzlādes indikatori izgaismojas 1,5 sekundes, un lādētājs veic pārbaudi un automātisko noteikšanu. Kad LED uzlādes indikatori izslēdzas, lādētājs ir gatavs uzlādēšanai.
5. Ievietojiet piemērotas atkārtoti uzlādējamas baterijas atbilstoši polaritātei, kas ir norādīta katrā slotā, t. i., pozitīvajam polam (+) ir jābūt vērstam uz augšu (skat. 1. attēlu).
6. Kad baterija ir ievietota uzlādes slotā, tas sāk uzlādi.
7. Kad baterija ir pilnībā uzlādēta, LED uzlādes indikators izgaismojas zaļā krāsā un vairs nemirgo.



Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

## EE | Akulaadija

### Ohutusjuhised ja hoiatused



Enne seadme kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga.



Jārgīge juhendis esitatud ohutusjuhiseid.

- Ārge laadīge kunagi muid patareisid kui NiCd vai NiMH suurusega AA vai AAA.
- Ārge kunagi laadīge leelis-, tsinksūsinik-, liitiumpatareisid jne.
- Toote puhastamiseks kasutage kergelt niisutatud pehmet lappi. Ārge kasutage lahusteid ega puhastusvahendeid – need võivad plastosasid sūvitada ja põhjustada elektriahelate korroziooni.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on fūsilised, meeleorganite vai vaimsed puuded, või isikud, kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, et seadet ohutult kasutada, välja arvatud juhul kui see toimub järelevalve all või nende turvalisuse eest vastutav isik on neid seadet kasutama õpetanud.

### Pakendi sisu

BCN-40 patareilaadija	1×
USB-A – 60 cm mikro-USB-kaabel	1×
Kasutusjuhend	1×

## Seadme kirjeldus

### Põhiosad (vt joonist 1)

1 – laadimispesad 3 – mikro-USB-port  
2 – laadimistuli

### Toitekaabel (vt joonist 2)

1 – mikro-USB-pistmik 2 – USB-A-pistmik

## Laadija funktsioonid

### Kahjustatud patareide tuvastamine

Laadijale on lisatud kahjustatud või mittelaetavate patareide tuvastamine ja äravahetatud polaaruse vastane kaitse. Valede patareide sisestamisel süttib roheline laadimistuli. Polaaruse äravahetamise korral laadimistuli ei süti.

### Sõltumatu laadimine

Kõik neli pesa (vt joonist 1) saavad laadida sõltumatult, ilma et need üksteist häiriks. Laadida saab sobivate laetavate patareide kõiki kombinatsioone, nimelt: 1,2 V Ni-MH/CD: AAA, AA.

### Ohutusfunktsioonid

- Vigastatud/kahjustatud patareide ja mittelaetavate patareide nutikas tuvastus.
- Laadimist haldab nutikas dV-funktsioon, mis kaitseb patareid ülelaadimise eest ja sisaldab ohustaiterit, millele on määratud seadeks 12 tundi, mille järel lülitub laadimine automaatselt välja.
- Laadijal on ka lühise, äravahetatud polaaruse, ülepinge ja alapinge vastane kaitse, et patareid ja laadija ei saaks kahjustada.

### Toiteallikas

Laadijal on mikro-USB-pistmik (vt joonist 2). Laadija toiteallika võimsus peaks olema vähemalt 5 W (5 V/1 A). Nii töötab laadija optimaalselt.

### Laadige kõikjal

Komplekti kuulub USB-A-d ja mikro-USB-d ühendav kaabel (vt joonist 2), mille abil saab laadida kõikjal iga USB-A-toitepesaga seadmest.

### Tehnilised andmed

Sisend: max alalisvool 5 V/1 A

Väljund: alalisvool 1,48 V/0,3 A × 4

Töötemperatuur: +0 °C/40 °C

Hoiutemperatuur: -20 °C/80 °C

## Tööjuhised

### Alustamine

1. Ühendage komplekti kuuluva kaabli mikro-USB-pistmik (vt joonist 2) laadija mikro-USB-pessa (vt joonist 1).
2. Ühendage komplekti kuuluva kaabli USB-A-pistmik (vt joonist 2) adapteri või muu laadija toiteseadmega.
3. Veenduge, et adapter oleks ühendatud toitevõrguga või et seade (nt sülearvuti, akupank jne) oleks piisavalt laetud.
4. Õige ühendamise korral süttivad laadija laadimistuled 1,5 sekundiks ning laadija alustab kontrolli ja teeb automaattuvastuse. Kui laadimistuled välja lülituvad, on laadija laadimiseks valmis.
5. Sisestage sobivad laetavad patareid igal pesal oleva polaaruse alusel, positiivne poolus (+) ülalpool (vt joonist 1).
6. Kui patarei on laadimispesa paigaldatud, siis algab laadimine.
7. Kui patarei on täis laetud, süttib roheline märgutuli, mis ei vilgu.



Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikult omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

## BG | Зарядно устройство за батерии

### Инструкции за безопасност и предупреждения



Прочетете ръководството за потребителя, преди да използвате устройството.



Спазвайте инструкциите за безопасност, приведени в ръководството.

- Зареждайте само NiCd или NiMH батерии с размер AA или AAA.
- В никакъв случай не зареждайте алкални, цинково-въглеродни, литиеви и други батерии.
- За почистване на продукта използвайте мека, леко навлажнена кърпа. Не използвайте разтворители или почистващи препарати – те могат да издраскат пластмасовите части или да предизвикат корозия по електрическите вериги.
- Това устройство не е предназначено за използване от лица (включително деца), чиито физически, сетивни или умствени способности или липсата на опит и знания не им позволяват да го използват по безопасен начин, освен когато те са наблюдавани или инструктирани от лице, отговарящо за тяхната безопасност.

### Съдържание на опаковката

1 бр. зарядно устройство BCN-40

1 бр. кабел USB-A – микро USB, 60 cm

1 бр. ръководство за потребителя

### Описание на устройството

#### Основни компоненти (вж. фиг. 1)

1 – Място за зарежданите батерии

3 – Микро USB порт

2 – Светодиоден индикатор за процеса на зареждане

#### Захранващ кабел (вж. фиг. 2)

1 – Съединител микро USB

2 – Съединител USB-A

### Функции на зарядното устройство

#### Откриване на неизправни батерии

Зарядното устройство има функция за откриване на неизправни батерии и батерии, които не са от тип, позволяващ зареждане, както и функция за защита при включване на батериите с обратна полярност. При поставяне на неподходящи батерии светодиодният индикатор свети със зелена светлина. При обратно поставяне на батерия светодиодният индикатор не свети.

#### Независимо зареждане

Батерията във всяка от четирите позиции (вж. фиг. 1) се зарежда независимо от останалите – няма взаимно влияние между отделните батерии. Може да зареждате всякакви комбинации от различни батерии от подходящ вид: 1,2 V Ni-MH/CD: AAA, AA.

#### Функции за безопасна работа

- Интелигентно откриване на неизправни, повредени и неподходящи за зареждане батерии.
- Интелигентната функция за управляване на зареждането следи промяната на напрежението и предпазва батериите от презареждане; за осигуряване на безопасност времето

на зареждане е ограничено до 12 часа, след изтичане на които зарядното устройство автоматично се изключва.

- Зарядното устройство притежава и функция за защита при късо съединение, включване на батерия с неправилна полярност и прекомерно повишаване или понижаване на напрежението, която предпазва от повреждане батериите и устройството.

### Захранващ източник

Захранващото напрежение се подава към зарядното устройство чрез микро USB съединител (вж. фиг. 2). Препоръчва се за захранване на зарядното устройство да използвате източник на напрежение с мощност не по-малка от 5 W (5 V/1 A). Това гарантира оптимална работа на устройството.

### Зареждайте навсякъде

Комплектът включва кабел USB-A – микро USB (вж. фиг. 2), който позволява зареждане от всяко устройство, снабдено с осигуряващ захранване USB-A порт.

### Технически характеристики

Входно напрежение: максимум 5 V/1 A постоянно напрежение

Изходно напрежение: 4 бр. 1,48 V/0,3 A постоянно напрежение

Работна температура: от +0 °C до 40 °C

Температура на съхранение: от -20 °C до 80 °C

### Инструкции за работа

#### Начало

1. Свържете съединителя микро USB на включения в комплекта кабел (вж. фиг. 2) към гнездото микро USB на зарядното устройство (вж. фиг. 1).
2. Свържете съединителя USB-A на включения в комплекта кабел (вж. фиг. 2) към адаптер или друг източник за захранване на зарядното устройство.
3. Погрижете се адаптерът да е включен в електрическата мрежа или източникът на захранване (лаптоп, преносима батерия) да е добре зареден или включен към подходящо външно захранване.
4. След като свържете правилно кабела, светодиодният индикатор светва за 1,5 секунди през които зарядното устройство извършва проверка и автоматично разпознаване. Когато светодиодният индикатор угасне, зарядното устройство е готово за работа.
5. Поставете в устройството подходящи за зареждане батерии, като спазвате означената на всяка позиция полярност (с положителния полюс (+) нагоре) (вж. фиг. 1).
6. Зареждането започва веднага след поставяне на батерия в някоя позиция на зарядното устройство.
7. Когато батерия се зареди напълно, нейният светодиоден индикатор престава да мига и започва да свети с постоянна зелена светлина.



Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминават в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

## FR | Chargeur de piles

### Instructions de sécurité et avertissements



Avant d'utiliser cet équipement, lisez attentivement le manuel d'utilisation.



Respectez les instructions de sécurité indiquées dans ce manuel.



- Ne chargez jamais d'autres piles que NiCd, NiMH de type AA/AAA.
- Ne chargez pas de piles alcalines, zinc-carbone, lithium, etc.
- Pour le nettoyage, toujours utiliser un chiffon doux légèrement humide. Ne pas utiliser de dissolvant ou de produit de nettoyage – ces derniers pourraient en effet rayer les parties en plastique et altérer les circuits électriques.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques et/ou sensorielles limitées, qui ont des troubles mentaux ou qui ne sont pas suffisamment expérimentées, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne qui est responsable de leur sécurité ou qu'une telle personne leur ait fait suivre une formation relative à l'utilisation de l'appareil.

### Contenu du paquet

Chargeur de piles BCN-40	1×
Câble USB-A – micro USB 60 cm	1×
Manuel d'utilisation	1×

### Description de l'appareil

#### Éléments de base (voir la Fig. 1)

1 – Baies de charge	3 – Port micro USB
2 – Voyant LED de charge	

#### Câble de chargement (voir la Fig. 2)

1 – Connecteur micro USB	2 – Connecteur USB-A
--------------------------	----------------------

### Fonctionnement du chargeur

#### Détection de piles défectueuses

Ce chargeur est équipé d'une détection de piles défectueuses ou primaires et d'une protection contre l'inversion de polarité. Si des piles défectueuses sont insérées, le voyant LED de charge est vert. En cas de polarité inversée, le voyant LED de charge ne s'allume pas.

#### Chargement indépendant

Les 4 baies (voir la Fig. 1) vous permettent de charger vos piles indépendamment et sans interférence. Différentes piles rechargeables peuvent être rechargées en même temps: 1,2 V Ni-MH/CD: AAA, AA.

#### Fonctions de protection

- Identification intelligente des piles défectueuses/endommagées et des piles non rechargeables.
- Le chargement est contrôlé par la fonction intelligente dV, qui protège les piles de la surcharge et est équipée d'une minuterie de sécurité réglée sur 12 heures, après quoi le chargement est complètement désactivé.
- Le chargeur est également doté d'une protection contre les courts-circuits, les inversions de polarité, les surtensions et les sous-tensions afin de protéger les piles et le chargeur de tout dommage.

#### Alimentation

Le chargeur est équipé d'un connecteur micro USB (voir la Fig. 2). Pour alimenter le chargeur, utilisez toujours une alimentation d'au moins 5 W (5 V/1 A). Cela garantit un fonctionnement optimal du chargeur.

#### Rechargez vos piles partout

Le chargeur est fourni avec un câble USB-A vers micro USB (voir la Fig. 2) qui permet de l'alimenter via n'importe quel périphérique équipé d'un port d'alimentation USB-A.

#### Paramètres techniques

Entrée: max. DC 5 V/1 A

Sortie: DC 1,48 V/0,3 A × 4

Température d'exploitation: +0 °C/40 °C

Température de stockage: -20 °C/80 °C

## Manuel d'utilisation

### Mise en service

1. Branchez le connecteur micro USB (voir la Fig. 2) du câble inclus dans la prise micro USB du chargeur (voir la Fig. 1).
2. Connectez le connecteur USB-A (voir la Fig. 2) du câble fourni à l'adaptateur ou à un autre périphérique à partir duquel le chargeur sera alimenté.
3. Assurez-vous que l'adaptateur est branché sur un réseau ou que le périphérique est suffisamment alimenté ou chargé (par exemple : ordinateur portable, powerbank, etc.).
4. Une fois la connexion correctement établie, le chargeur allume les voyants de charge pendant 1,5 secondes et, pendant ce processus, effectue une auto-détection ainsi qu'une vérification. Une fois les voyants de charge éteints, le chargeur est prêt à charger.
5. Insérez la pile rechargeable correctement en suivant l'orientation indiquée à chaque baie, c'est-à-dire la borne positive (+) vers le haut (voir la Fig. 1).
6. Lorsque la pile est placée dans la baie de charge, le mode de chargement démarre.
7. Lorsque la pile est complètement chargée, le voyant de charge s'allume en vert et ne clignote plus.



Ne pas jeter avec les ordures ménagères. Utilisez des points de collecte spéciaux pour les déchets triés. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les points de collecte. Si les appareils électroniques sont mis en décharge, des substances dangereuses peuvent atteindre les eaux souterraines et, par la suite, la chaîne alimentaire, où elles peuvent affecter la santé humaine.

## IT | Caricabatterie

### Istruzioni e avvertenze di sicurezza



Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni per l'uso.



Osservare le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale.

- Non caricare mai celle diverse da NiCd e NiMH di dimensioni AA/AAA.
- Non caricare celle alcaline, allo zinco-carbone, al litio ecc.
- Per la pulizia, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare solventi o detersivi – potrebbero graffiare le parti in plastica e danneggiare i circuiti elettrici.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) le cui inabilità fisiche, sensoriali o mentali o la cui mancanza di esperienza o di conoscenze impediscono loro di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso di questo apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

### Contenuto della confezione

Caricabatterie BCN-40	1×
Cavo USB-A – micro USB 60 cm	1×
Istruzioni per l'uso	1×

### Descrizione del dispositivo

#### Elementi principali (cfr. fig. 1)

1 – Slot di ricarica	3 – porta micro USB
2 – Indicatore LED di ricarica	

#### Cavo di alimentazione (cfr. fig. 2)

1 – Connettore micro USB	2 – Connettore USB-A
--------------------------	----------------------

## Funzioni del caricabatterie

### Rilevamento di batterie difettose

Questo caricabatterie è dotato di un sistema di rilevamento delle celle difettose o primarie e di una protezione contro l'inversione di polarità. Se si inseriscono le celle sbagliate, l'indicatore di ricarica a LED si illumina di verde. In caso di inversione di polarità, il LED di ricarica non si accende.

### Ricarica indipendente

Tutti e 4 gli slot (cfr. fig. 1) consentono la ricarica indipendente e senza interferenze reciproche. È possibile combinare contemporaneamente qualsiasi batteria ricaricabile, ovvero: 1,2 V Ni-MH/CD; AAA, AA.

### Funzioni di protezione

- Identificazione intelligente di batterie difettose/danneggiate e di batterie non ricaricabili.
- La ricarica è controllata dalla funzione intelligente dV che protegge le batterie dal sovraccarico ed è dotata di un timer di sicurezza impostato su 12 ore, dopo le quali la ricarica viene completamente disattivata.
- Dispone inoltre di funzioni di protezione da cortocircuito, inversione di polarità, sovratensione e sottotensione per proteggere la batteria e il caricabatterie da eventuali danni.

### Alimentazione

Il caricabatterie è dotato di un connettore micro USB (cfr. fig. 2). Se possibile, utilizzare sempre un alimentatore con una potenza minima di 5 W (5 V/1 A) per alimentare il caricabatterie. Questo garantisce un funzionamento ottimale del caricabatterie.

### Ricarica ovunque

Nella confezione è incluso un cavo da USB-A per micro USB (cfr. fig. 2), che consente di alimentare ovunque qualsiasi dispositivo dotato di porta di alimentazione USB-A.

### Parametri tecnici

Ingresso: max. DC 5 V/1 A

Uscita: DC 1,48 V/0,3 A × 4

Temperatura di esercizio: +0 °C/40 °C

Temperatura di stoccaggio: -20 °C/80 °C

### Istruzioni per l'uso

#### Messa in servizio

1. Inserire il connettore micro USB (cfr. fig. 2) del cavo in dotazione nella spina micro USB del caricabatterie (cfr. fig. 1).
2. Inserire il connettore USB-A (cfr. fig. 2) del cavo in dotazione nell'adattatore o in un altro dispositivo che alimenterà il caricabatterie.
3. Assicurarsi che l'adattatore sia collegato o che il dispositivo sia sufficientemente alimentato o carico (ad esempio, laptop, power bank ecc.).
4. Il caricabatterie accende gli indicatori LED di ricarica per 1,5 secondi quando è collegato correttamente e durante questo processo esegue un'auto-rilevazione e un controllo. Quando i LED di ricarica si spengono, il caricatore è pronto per la ricarica.
5. Inserire correttamente la batteria ricaricabile secondo l'orientamento indicato in ogni slot, ovvero con il polo positivo (+) rivolto verso l'alto (cfr. fig. 1).
6. La modalità di ricarica si avvia non appena la batteria viene inserita nello slot di ricarica.
7. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore di ricarica a LED diventa verde e non lampeggia più.



Non smaltire con i rifiuti domestici. Utilizza punti di raccolta speciali per i rifiuti differenziati. Contatta le autorità locali per informazioni sui punti di raccolta. Se i dispositivi elettronici dovessero essere smaltiti in discarica, le sostanze pericolose potrebbero raggiungere le acque sotterranee e, di conseguenza, la catena alimentare, dove potrebbe influire sulla salute umana.

## ES | Cargador de pilas

### Instrucciones y advertencias de seguridad



Antes de utilizar el dispositivo lea el manual de instrucciones.



Siga las instrucciones de seguridad indicadas en este manual.

- No cargue nunca otras pilas que no sean NiCd, NiMH con medidas AA/AAA.
- No cargue las pilas alcalinas, de zinc-carbono, litio etc.
- Para la limpieza utilice un paño suave ligeramente húmedo. No utilice disolventes ni detergentes – podrían rasgar las piezas de plástico y alterar los circuitos eléctricos.
- Este producto no está destinado para que lo utilicen personas (niños incluidos) cuya capacidad física, sensorial o mental o su experiencia o conocimientos no sean suficientes para utilizar el aparato de forma segura, si no lo hacen bajo supervisión o si una persona responsable de su seguridad no les haya dado instrucciones sobre el uso adecuado del aparato.

### Contenido del paquete

Cargador de pilas BCN-40	1*
Cable USB-A – micro USB 60 cm	1*
Manual de instrucciones	1*

### Descripción del dispositivo

#### Elementos básicos (ver figura 1)

1 – Ranuras de carga	3 – puerto micro USB
2 – LED indicador de carga	

#### Cable de carga (ver figura 2)

1 – Conector micro USB	2 – Conector USB-A
------------------------	--------------------

### Funciones del cargador

#### Detección de pilas defectuosas

Este cargador está provisto de un detector de pilas defectuosas o celdas primarias y de una protección contra la polaridad inversa. En el caso de introducir celdas defectuosas, el indicador LED de carga se ilumina de color verde. En el caso de la polaridad inversa el indicador LED de carga no se encenderá.

#### Carga independiente

Todas las cuatro ranuras (ver figura 1) permiten una carga independiente y sin interferencia mutua. Se puede combinar a la vez cualquier tipo de estas pilas recargables: 1,2 V Ni-MH/CD: AAA, AA. Funciones de protección

- Identificación inteligente de las pilas defectuosas/dañadas y de las pilas no recargables.
- La carga está controlada por la función inteligente dV que protege las pilas contra la sobrecarga y está provista de un temporizador de seguridad que desconecta completamente el cargador tras 12 horas de carga.
- También tiene una función de protección contra el cortocircuito, polaridad inversa, sobretensión y subtensión, que protege las pilas y el cargador de los daños.

#### Alimentación

El cargador está equipado con un conector micro USB (ver figura 2). Para la alimentación del cargador utilice siempre que sea posible una fuente de alimentación con la velocidad mínima de 5 W (5 V/1 A). Así asegurará el funcionamiento óptimo del cargador.

#### Cargue en cualquier lugar

En el paquete está incluido un cable tipo USB-A para micro USB (ver figura 2), que permite la alimentación donde quiera desde cualquier aparato equipado con un puerto de alimentación USB-A.

## Ficha técnica

Entrada: DC 5 V/1 A máximo

Salida: DC 1,48 V/0,3 A × 4

Temperatura de funcionamiento: +0 °C/40 °C

Temperatura de almacenamiento: -20 °C/80 °C

## Manual de instrucciones

### Puesta en marcha

1. Conecte el conector micro USB (ver figura 2) del cable incluido en la entrada micro USB del cargador (ver figura 1).
2. Conecte el conector USB-A (ver figura 2) del cable incluido en el adaptador u otro dispositivo del que se alimentará el cargador.
3. Asegúrese que el adaptador esté conectado a la red o que el dispositivo esté alimentado o cargado suficientemente (p.ej. portátil, batería externa, etc.).
4. Al conectarse correctamente, el cargador enciende los indicadores LED de carga durante 1,5 segundos y durante este proceso realiza la detección automática y el control. Cuando se apagan los indicadores LED de carga, el cargador está listo para cargar.
5. Introduzca correctamente la pila recargable siguiendo la posición indicada en cada ranura de carga, es decir con el polo positivo (+) hacia arriba (ver figura 1).
6. Introduciendo la pila en la ranura de carga se inicia el modo de carga.
7. Cuando la pila está completamente cargada, el indicador LED de carga está encendido en color verde sin parpadear.



No las elimine con la basura doméstica. Utilice puntos de recolección especiales para los residuos clasificados. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los puntos de recogida. Si los dispositivos electrónicos se eliminan en un vertedero, las sustancias peligrosas pueden llegar a las aguas subterráneas y, por consiguiente, a los alimentos en la cadena, donde podría afectar a la salud humana.

## NL | Batterijoplader

### Veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen



Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gaat gebruiken.



Volg de veiligheidsinstructies in deze handleiding.

- Laad nooit andere cellen op dan NiCd, NiMH met AA/AAA-formaat.
- Laad geen alkaline-, zink-koolstof-, lithium-, enz. cellen op.
- Maak het product schoon met een licht bevochtigd zacht doekje. Gebruik geen oplos- en schoonmaakmiddelen – deze kunnen krassen op de kunststof delen veroorzaken en elektrische circuits beschadigen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke onvermogen of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

### Inhoud van de verpakking

Batterijoplader BCN-40	1×
Kabel USB-A – micro USB 60 cm	1×
Gebruiksaanwijzing	1×

## Omschrijving van de installatie

### Basiscomponenten (zie afb. 1)

- |                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| 1 – Oplaadsleuven       | 3 – micro USB poort |
| 2 – LED-oplaadindicator |                     |

### Voedingskabel (zie afb. 2)

- |                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| 1 – Connector micro USB | 2 – Connector USB-A |
|-------------------------|---------------------|

## Functie van de oplader

### Detectie van defecte batterijen

Deze lader is uitgerust met detectie van defecte of primaire cellen en beveiliging tegen omgekeerde polariteit. Als er slechte cellen worden geplaatst, zal de LED-laadindicator groen oplichten. Bij omgekeerde polariteit zal de LED-laadindicator niet oplichten.

### Onafhankelijke oplading

Alle 4 sleuven (zie afb. 1) maken het mogelijk onafhankelijk en zonder onderlinge interferentie op te laden. Alle oplaadbare batterijen kunnen tegelijkertijd worden gecombineerd, namelijk: 1,2 V Ni-MH/CD: AAA, AA.

### Beschermende functies

- Intelligente identificatie van defecte/beschadigde batterijen en niet-opladende batterijen.
- Het opladen wordt bestuurd door een intelligente dV-functie, die de batterijen beschermt tegen overlading en uitgerust is met een veiligheidstimer die ingesteld is op 12 uur, waarna het opladen volledig wordt uitgeschakeld.
- Het heeft ook kortsluitings-, omgekeerde polariteits-, overspannings- en onderspannings-beveiligingsfuncties die zowel de batterij als de oplader beschermen tegen beschadiging.

### Voeding

De oplader is voorzien van een micro USB-connector (zie afb. 2). Gebruik voor de voeding van de oplader indien mogelijk altijd een voedingsbron met een snelheid van minimaal 5 W (5 V/1 A). Dit zorgt voor een optimale werking van de lader.

### Overal opladen

Met de meegeleverde USB-A naar micro USB-kabel (zie afb. 2) is voeding overal mogelijk van elk apparaat met een USB-A-voedingspoort.

### Technologische parameters

Ingang: max. DC 5 V/1 A

Uitgang: DC 1,48 V/0,3 A × 4

Bedrijfstemperatuur: +0 °C/40 °C

Opslagtemperatuur: -20 °C/80 °C

## Bedieningshandleiding

### Inbedrijfstelling

1. Steek de micro-USB-connector (zie afb. 2) van de bijgeleverde kabel in de micro-USB-stekker van de oplader (zie afb. 1).
2. Steek de USB-A-connector (zie afb. 2) van de bijgeleverde kabel in de adapter of een ander apparaat dat de oplader van stroom zal voorzien.
3. Zorg ervoor dat de adapter aangesloten is op het netwerk of dat het apparaat voldoende stroom krijgt of opgeladen is (bijv. laptop, powerbank, enz.).
4. Zodra de oplader correct is aangesloten, zullen de LED-indicatoren gedurende 1,5 seconde oplichten en worden tijdens dit proces een zelfdetectie en -controle uitgevoerd. Wanneer de LED-oplaadindicatoren uitgaan, is de oplader klaar om op te laden.
5. Plaats de oplaadbatterij op de juiste manier volgens de richting die in elke sleuf is aangegeven, d.w.z. met de pluspool (+) naar boven (zie afb. 1).

6. Nadat de batterij in de laadsleuf is geplaatst, start de oplaadmodus.

7. Als de batterij volledig is opgeladen, brandt de LED-indicator groen en knippert niet meer.



Deponeer niet bij het huisvuil. Gebruik speciale inzamelpunten voor gesorteerd afval. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor informatie over inzamelpunten. Als de elektronische apparaten zouden worden weggegooid op stortplaatsen kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater terecht komen en vervolgens in de voedselketen, waar het de menselijke gezondheid kan beïnvloeden.

## GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

### NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: Polnilec baterijskih vložkov

TIP: N9321

DATUM IZROČITVE BLAGA: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija;  
tel: +386 8 205 17 21; e-mail: reklamacije@emos-si.si